

No. 10229

**FRANCE
and
BRAZIL**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
privileges accorded in Brazil to French personnel engaged
in co-operation programmes. Rio de Janeiro, 16 and 22
January 1963**

Authentic texts: French and Portuguese.

Registered by France on 26 January 1970.

**FRANCE
et
BRÉSIL**

**Échange de lettres constituant un accord relatif aux privilè-
ges accordés au Brésil aux agents français de la coopéra-
tion. Rio de Janeiro, 16 et 22 janvier 1963**

Textes authentiques: français et portugais.

Enregistré par la France le 26 janvier 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN FRANCE AND BRAZIL CONCERNING PRIVILEGES ACCORDED IN BRAZIL TO FRENCH PERSONNEL ENGAGED IN CO-OPERATION PROGRAMMES

I

FRENCH EMBASSY
IN BRAZIL

No. 19

Rio de Janeiro, 16 January 1963

Sir,

I have the honour to refer to conversations with the Ministry of Foreign Affairs, held in the same spirit as governed the conclusion of the Cultural Agreement between the United States of Brazil and France signed on 6 December 1948.²

I refer in particular to the provisions of articles I (*d*) and II concerning the privileges and advantages to be granted by the Brazilian Government to French experts and technicians officially assisting various Brazilian technical and scientific institutions.

The French Government views with particular satisfaction the fact that, as a result of the above-mentioned conversations, the Brazilian Government will grant the privileges and advantages listed below:

(1) The Government of the United States of Brazil shall grant an official visa, free of charge, to French teachers, technicians and experts admitted to Brazil, and to members of their family, in order to ensure that they are given a residence permit for the period required for the performance of the activities connected with their functions.

¹ Came into force on 22 January 1963 by the exchange of the said letters.

² See p. 163 of this volume.

(2) For a period of six months, such teachers, technicians and experts shall be granted exemption from all customs duties and charges and from the import licence requirement or any equivalent restriction of a financial nature in respect of their personal effects and other consumer goods imported for their own use.

(3) A similar exemption to that provided for in paragraph (2) shall be granted in respect of one automobile imported for personal use, registered in the name of the expert or of his spouse, provided that a minimum of two years is spent in Brazil. The vehicle may not be sold or disposed of otherwise than in accordance with the regulations and time-limits laid down by existing Brazilian laws. Exceptionally, at the discretion of the Brazilian Government, the vehicle may, in the event of the departure of the teachers, technicians or experts and if the departure is justified by an unforeseeable event, be sold or disposed of after one year of continuous residence in Brazil.

(4) The Government of the United States of Brazil shall grant the teachers, technicians and experts, in respect of themselves and members of their family, exemption from all taxes and fiscal charges on their income from abroad and from social security dues, throughout the period of their official stay in Brazil.

(5) The above provisions shall apply to French teachers, technicians and experts who are serving in Brazil under the Technical and Economic Co-operation Programme on the date of the present exchange of notes.

I take this opportunity, etc.

Jacques BAEYENS

French Ambassador to Brazil

His Excellency Mr. Hermès Lima
Minister for Foreign Affairs
Itamarati Palace
Rio de Janeiro

II

22 January 1963

DAI/DCET/C/7/550.0(85)

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your note No. 19 of 16 January 1963, reading as follows:

[See letter I]

2. In view of the understanding reached, I wish to inform you that the Brazilian Government regards this note and Your Excellency's note reproduced above as constituting an Agreement on the subject between our two Governments, which shall enter into force on today's date.

I take this opportunity, etc.

Hermès LIMA
